

Conselleria de Sanitat

ORDE de 6 de març de 2007, de la Conselleria de Sanitat, per la qual convoca 8 beques de perfeccionament formatiu de l'Agència Valenciana de Salut en hospitals de la Comunitat Valenciana i aprova les bases que les regulen.
[2007/3744]

Com a conseqüència de l'augment de persones estrangeres que estan triant com a residència la Comunitat Valenciana es donen problemes de comunicació amb els professionals dels centres sanitaris als quals acudixen. La Conselleria de Sanitat està interessada que s'establisquen intermediaris culturals que permeten la comunicació entre els nacionals d'altres països i el personal sanitari que els atén, de manera que es garantisca en tot moment una assistència sanitària adequada.

Amb este fi, la Conselleria de Sanitat convoca la concessió de beques a alumnes que estiguen fent estudis relacionats amb l'aprenentatge d'alguna llengua estrangera i facen pràctiques en les institucions sanitàries de l'Agència Valenciana de Salut.

L'aprovació de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, i del Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol, que aprova el reglament de la llei, fa necessària l'elaboració i la publicació d'esta orde respectant les noves exigències de les normes esmentades.

Per això, i fent ús de les facultats que em conferixen l'article 35 de la Llei 5/1983, de 30 de desembre, de Govern Valencià, i l'article 47.11 del Text Refós de la Llei de la Hisenda Pública de la Generalitat Valenciana, i segons el que estableix el Decret 108/1992, de 6 de juliol, del Govern Valencià, pel qual regula la concessió de beques,

ORDENE

Article 1. Objecte i àmbit d'aplicació

1. Constituirà l'objecte d'esta orde convocar un concurs públic per a la concessió de 8 beques de perfeccionament formatiu en hospitals de la Comunitat Valenciana, i aprovar les bases reguladores que regiren esta convocatòria.

2. Esta orde s'aplica a l'ajuda següent, que es regix per les bases reguladores que figuren en l'annex I:

– Beques destinades a alumnes dels últims cursos d'escoles d'idiomes o de ciències relacionades amb l'aprenentatge d'una llengua estrangera per a afavorir el procés de mediador cultural en hospitals del sistema sanitari públic de la Comunitat Valenciana.

Article 2. Finançament de les beques

L'ajuda regulada en esta orde es concedix a càrrec de l'aplicació pressupostària 10.02.96.0000.411.60.4, codi de línia comptable T58760000, dels pressupostos de la Generalitat Valenciana per a l'exercici 2007.

Article 3. Beneficiaris de les beques

1. Poden obtenir la condició de beneficiaris de les beques previstes en esta orde les persones que tinguen els requisits establits en l'annex I.

2. No poden obtenir la condició de beneficiaris de l'ajuda regulada en esta orde les persones o entitats en què es done alguna de les circumstàncies establides en l'article 13.2 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, i en els articles 18 i concordants del Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol, que aprova el Reglament de la Llei General de Subvencions.

Article 4. Obligacions genèriques dels beneficiaris

1. A més de les obligacions específiques que s'establixen en l'annex I d'esta orde per als beneficiaris de les beques, es declaren amb caràcter general les següents:

a) Complir l'objectiu, executar el projecte, realitzar l'activitat o adoptar el comportament que fonamenta la concessió de l'ajuda.

b) Justificar el compliment dels requisits i les condicions, i també la realització del projecte o activitat i el compliment de la finalitat que determinen la concessió de l'ajuda.

Conselleria de Sanidad

ORDEN de 6 de marzo de 2007, de la Conselleria de Sanidad, por la que convoca y se aprueban las bases reguladoras de 8 becas de perfeccionamiento formativo de la Agencia Valenciana de Salud en distintos hospitales de la Comunidad Valenciana. [2007/3744]

Como consecuencia del aumento de extranjeros que están eligiendo como residencia la Comunidad Valenciana, dando lugar a problemas de comunicación con los profesionales de los centros sanitarios a los que acuden, la Conselleria de Sanidad está interesada en que se establezcan intermediarios culturales que permitan la comunicación entre los nacionales de otros países y el personal sanitario que los atiende, garantizando en todo momento una adecuada asistencia sanitaria.

A tal fin, la Conselleria de Sanidad convoca concesión de becas a los alumnos que cursando estudios relacionados con el aprendizaje de alguna lengua extranjera realicen prácticas en las instituciones sanitarias de la Agencia Valenciana de Salud.

La aprobación de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y el RD 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de dicha Ley, hacen necesaria la elaboración y publicación de esta orden, respetando las nuevas exigencias de las citadas normas.

Por ello, y en virtud de las facultades que me confiere el artículo 35 de la Ley 5/1983, de 30 de diciembre, del Gobierno Valenciano y el artículo 47.11 del Texto Refundido de la Ley de Hacienda Pública de la Generalitat Valenciana, y según lo establecido en el Decreto 108/1992, de 6 de julio, del Gobierno Valenciano, por el que se regula la concesión de becas,

ORDENO

Artículo 1. Objeto y ámbito de aplicación

1. Constituye el objeto de la presente orden convocar concurso público para la concesión de 8 becas de perfeccionamiento formativo en distintos Hospitales de la Comunidad Valenciana, y aprobar las bases reguladoras por las que se rige esta convocatoria.

2. La presente orden será de aplicación a la siguiente ayuda, que se regirá por las bases reguladoras que figuran en el anexo I:

– Becas destinadas a alumnos de últimos cursos de escuelas de idiomas o ciencias relacionadas con el aprendizaje de lengua extranjera para favorecer el proceso de mediador cultural en hospitales del sistema sanitario público de la Comunidad Valenciana

Artículo 2. Financiación de las becas.

La ayuda regulada en la presente orden se concederá con cargo a la aplicación presupuestaria 10.02.96.0000.411.60.4 código línea contable T58760000 de los presupuestos de la Generalitat Valenciana para el ejercicio 2007.

Artículo 3. Beneficiarios de las becas.

1. Podrán obtener la condición de beneficiarios de las becas contempladas en la presente orden quienes reúnan los requisitos establecidos en el anexo I.

2. No podrán obtener la condición de beneficiario de la ayuda regulada en esta orden las personas o entidades en quienes concurra alguna de las circunstancias establecidas en el artículo 13.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y en los artículos 18 y concordantes del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por la que se aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones.

Artículo 4. Obligaciones genéricas de los beneficiarios.

1. Además de las obligaciones específicas que para los beneficiarios de las becas se establecen en el anexo I de esta orden, se declaran con carácter general las siguientes:

a) Cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la ayuda.

b) Justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización del proyecto o actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la ayuda.

c) Comunicar a l'òrgan que concedix la beca l'obtenció d'altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos.

d) Acreditar, abans que es dicte la proposta de resolució de concessió, estar al corrent de les obligacions tributàries i de la Seguretat Social.

e) Les altres previstes en l'article 14 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions.

2. L'incompliment de les obligacions anteriors dóna lloc a l'exigència de les responsabilitats que corresponguen, d'acord amb la legislació.

Article 5. Sol·licituds i documentació

1. Les sol·licituds per a l'obtenció de les beques regulades en esta orde s'han de presentar en un imprés normalitzat per l'Àrea de Teleadministració i Infraestructures i Servicis Corporatius d'Atenció al Ciutadà de la Conselleria d'Infraestructures i Transport, i amb la documentació indicada en les bases reguladores.

2. En el cas que els documents exigits que s'han de presentar juntament amb la sol·licitud de concessió de beques ja estiguen en poder de la Conselleria de Sanitat, el sol·licitant pot acollir-se al dret establert en l'article 35.f de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú, sempre que faça constar la data, l'òrgan o dependència a què van ser dirigits i la identificació del procediment en què estan, i que no hagen transcorregut més de cinc anys des de l'acabament del procediment a què corresponen.

3. Quan la sol·licitud no tinga els requisits establerts en esta orde o no es presente la documentació que s'exigix, d'acord amb l'article 71 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú, en la redacció donada per la Llei 4/1999, de 13 de gener, s'ha de requerir a la persona interessada que, en un termini de 10 dies, esmene la falta o aporte la documentació necessària, i se li ha d'indicar que, si no ho fa, es considerarà que desistix de la sol·licitud, mitjançant una resolució que ha de dictar, en els termes prevists en l'article 42 de la llei esmentada, l'òrgan que tinga atribuïda l'ordenació i la instrucció del procediments, segons les bases reguladores.

4. També es pot demanar al sol·licitant qualsevulla altres dades, documents i informes complementaris que resulten necessaris per a la resolució de l'expedient, i també l'acreditació dels requisits a què es referix la documentació administrativa.

Article 6. Lloc i termini de presentació

1. Les persones interessades poden presentar les sol·licituds en el Registre General de la Conselleria de Sanitat, al carrer del Misser Mascó, 31, de València, i també en els servicis territorials de la conselleria, situats a Alacant (c/ Girona, 26, 03001), Castelló de la Plana (c/ Hort dels Corders, 12, 12001) i València (Gran Via de Ferran el Catòlic, 74, 46008), o de qualsevol altra de les formes previstes en l'article 38.4 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú.

2. En el cas que s'envie per correu certificat, la presentació de la documentació en l'oficina de correus s'ha de fer d'acord amb el que disposa l'article 31 del Reial Decret 1829/1999, de 31 de desembre, que aprova el Reglament que regula la prestació dels servicis postals, segons el que estableix la Llei 24/1998, de 13 de juliol, del Servicis Postal Universal i de Liberalització dels Servicis Postals: en un sobre obert, a fi que l'exemplar destinat a la Conselleria de Sanitat siga datat i segellat abans de ser certificat. En el cas que la sol·licitud no estiga datada i segellada per l'oficina de correus corresponent, s'entendrà com a data vàlida de presentació aquella que aparega en l'entrada de registre de la Conselleria de Sanitat.

3. El termini de presentació de sol·licituds serà de 15 dies hàbils comptats a partir del següent al de la publicació d'esta convocatòria en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

Article 7. Procediment de concessió

1. La concessió de les beques es realitzarà per mitjà del procediment de concurrència competitiva, d'acord amb el que estableix el

c) Comunicar al òrgan concedente la obtenció de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos.

d) Acreditar con anterioridad a dictarse la propuesta de resolución de concesión que se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.

e) Las demás previstas en el artículo 14 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

2. El incumplimiento de las anteriores obligaciones dará lugar a la exigencia de las responsabilidades que correspondan, de acuerdo con la legislación vigente.

Artículo 5. Solicitudes y documentación.

1. Las solicitudes para la obtención de las becas reguladas en la presente orden se presentarán en impreso que estará normalizado por el Área de Teleadministración e Infraestructuras y Servicios Corporativos de Atención al Ciudadano, de la Conselleria de Infraestructuras y Transporte y acompañadas de la documentación indicada en las bases reguladoras.

2. En el supuesto de que los documentos exigidos que deben acompañar a la solicitud de concesión de becas ya estuvieran en poder de la Conselleria de Sanidad, el solicitante podrá acogerse al derecho establecido en el artículo 35.f) de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, siempre que se haga constar la fecha, el órgano o dependencia al que fueron dirigidos, la identificación del procedimiento en que obren y que no hayan transcurrido más de cinco años desde la finalización del procedimiento al que correspondan.

3. Cuando la solicitud no reúna los requisitos establecidos en la presente orden o no se acompañe la documentación que de acuerdo con la misma resulte exigible, de conformidad con el artículo 71 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, en su redacción dada por la Ley 4/1999, de 13 de enero, se requerirá al interesado para que en un plazo de 10 días, subsane la falta o acompañe la documentación necesaria con indicación de que si así no lo hiciera se le tendrá por desistido de la solicitud, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 42 de la citada ley, por el órgano que tenga atribuida la ordenación e instrucción del procedimientos, según las bases reguladoras.

4. Asimismo, se podrá requerir del solicitante cualesquiera otros datos, documentos e informes complementarios que resulten necesarios para la resolución del expediente, así como la acreditación de los requisitos a los que se refiere la documentación administrativa.

Artículo 6. Lugar y plazo de presentación.

1. Los interesados podrán presentar las solicitudes en el Registro General de la Conselleria de Sanidad en la calle de Micer Mascó, 31 de Valencia, así como en los servicios territoriales de la misma sitos en Alicante (c/ Gerona, 26. 03001), Castellón (c/ Huerto Sogueros, 12. 12001), y Valencia (Gran Vía Fernando El Católico, 74. 46008), o en cualquier otra de las formas previstas en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

2. En caso de envío por correo certificado, la presentación de la documentación en la oficina de correos correspondiente deberá hacerse de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 31 del Real Decreto 1.829/1999, de 31 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento por el que se regula la prestación de los servicios postales, en desarrollo de lo establecido en la Ley 24/1998, de 13 de julio, del Servicio Postal Universal y de Liberalización de los Servicios Postales, en sobre abierto, a fin de que el ejemplar destinado a la Conselleria de Sanidad sea fechado y sellado antes de ser certificado. En caso de que la solicitud no esté fechada y sellada por la oficina de correos correspondiente, se entenderá como fecha válida de presentación aquella que aparezca en la entrada de registro de la Conselleria de Sanidad.

3. El plazo de presentación de solicitudes será de 15 días hábiles contados a partir del siguiente al de la publicación de esta convocatoria en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

Artículo 7. Procedimiento de concesión.

1. La concesión de las becas se realizará mediante el procedimiento de concurrència competitiva, de conformidad con lo establecido en

Decret 108/1992, de 6 de juliol, del Govern Valencià, pel qual es regula la concessió de beques, d'acord amb els criteris de valoració fixats en les bases reguladores que figuren com annex.

2. Es constituirà una Comissió de Valoració per a l'examen i valoració de les sol·licituds presentades. Esta Comissió en tant que òrgan col·legiat, s'ajustarà en el seu funcionament al règim establert per als mateixos en la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú.

Article 8. Resolució de la concessió de les beques

1. Correspon al director gerent de l'Agència Valenciana de Salut dictar la resolució de la concessió de les distintes beques. Les resolucions administratives que s'adopten per delegació d'acord amb l'article 13, de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, indicaran expressament esta circumstància i es consideraran dictades per l'òrgan que fa la delegació.

2. La resolució, que serà motivada es publicarà en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*, d'acord amb el que estableix l'article 59.6.b) de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú, modificat per la Llei 4/1999 de 13 de gener

3. El termini per a la resolució de les ajudes, serà el que s'establix en l'annex corresponent a les bases reguladores.

Article 9. Recursos

Contra les resolucions dictades en el procediment de concessió de subvenció, com que no esgoten la via administrativa, s'hi pot interposar un recurs d'alçada davant del conseller de Sanitat, en el termini de d'un mes, si l'acte és exprés i, si no ho és, el termini és de tres mesos i es compta, per al sol·licitant i altres persones interessades, a partir de l'endemà de quan, d'acord amb la seua normativa específica, produïca l'efecte del silenci administratiu, d'acord amb el que disposen els articles 114 i 115 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú.

Article 10. Pèrdua de l'ajuda

1. L'incompliment, per part del beneficiari, dels requisits i les condicions que donen lloc a l'atorgament de la beca, i també la concurrència de qualsevol de les causes arrellegades en l'article 37 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, i en els articles 91 i següents del Reial Decret 877/2006, de 21 de juliol, que n'aprova el Reglament, dóna lloc a la pèrdua del dret al cobrament total o parcial de la beca.

2. D'acord amb l'article 7.2 del Decret 108/1992, de 6 de juliol, queda sense efecte la concessió de la beca, després de l'audiència de la persona interessada, quan no es faça l'activitat que motiva la concessió, quan deixen de tindre's els requisits que s'exigixen o quan no es complisquen, sense cap causa que ho justifique, les condicions establides en la convocatòria.

Article 11. Reintegrament de l'ajuda

Per al reintegrament de l'ajuda s'apliquen les normes que contenen els articles 36 i 37 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, i també els articles 91 i següents del Reial Decret 877/2006, de 21 de juliol, que n'aprova el reglament.

Article 12. Règim d'infraccions i sancions

El règim sancionador en la matèria regulada en esta orde és l'establert en el títol IV de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions.

DISPOSICIONS FINALS

Primera

Esta orde té efecte a partir de l'endemà de la publicació en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

el Decreto 108/1992, de 6 de julio, del Gobierno Valenciano, por el que se regula la concesión de becas, de acuerdo con los criterios de valoración fijados en las bases reguladoras que figuran como anexo.

2. Se constituirá una Comisión de Valoración para el examen y valoración de las solicitudes presentadas. Esta Comisión en cuanto órgano colegiado, se ajustará en su funcionamiento al régimen establecido para los mismos en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 8. Resolución de la concesión de las becas.

1. Corresponde al director gerente de la Agencia Valenciana de Salud dictar la resolución de la concesión de las distintas becas. Las resoluciones administrativas que se adopten por delegación, de conformidad con el artículo 13, de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, indicarán expresamente esta circunstancia y se considerarán dictadas por el órgano delegante.

2. La resolución, que será motivada se publicará en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*, de acuerdo con lo establecido en el artículo 59.6.b) de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificado por la Ley 4/1999 de 13 de enero

3. El plazo para la resolución de las ayudas, será el que se establece en el anexo correspondiente a las bases reguladoras.

Artículo 9. Recursos.

Contra las resoluciones dictadas en el procedimiento de concesión de subvención, al no agotar la vía administrativa, se podrá interponer recurso de alzada ante el conseller de Sanidad en el plazo de un mes, si el acto fuera expreso, y si no lo fuera el plazo será de tres meses y se contará para el solicitante y otros posibles interesados, a partir del día siguiente a aquel en que, de acuerdo con su normativa específica, se produzca los efectos del silencio administrativo, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 114 y 115 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 10. Pérdida de la ayuda

1. El incumplimiento por el beneficiario de los requisitos y condiciones que dieron lugar al otorgamiento de la beca, así como la concurrencia de cualquiera de las causas recogidas en el artículo 37 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y en los artículos 91 y ss del R. D. 877/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba su Reglamento, dará lugar a la pérdida del derecho al cobro total o parcial de la beca.

2. De conformidad con el artículo séptimo. 2 del Decreto 108/1992, de 6 de julio, quedará sin efecto la concesión de la beca, después de la audiencia a la persona interesada, cuando no se realice la actividad que motivó la concesión, cuando dejen de reunirse los requisitos que se exigieron o cuando se incumplieran, sin causa que lo justifique, las condiciones establecidas en la correspondiente convocatoria.

Artículo 11. Del reintegro de la ayuda

Para el reintegro de la ayuda serán de aplicación las normas contenidas en los artículos 36 y 37 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, así como en los artículos 91 y ss del R. D. 877/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba su Reglamento.

Artículo 12. Régimen de infracciones y sanciones

El régimen sancionador en la materia regulada en la presente orden será el establecido en el Título IV de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

DISPOSICIONES FINALES

Primera

La presente orden producirá efectos a partir del día siguiente al de su publicación en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

Segona

Contra esta orde, que posa fi a la via administrativa, es pot interposar un recurs contenciós administratiu en el termini de dos mesos, comptador des de l'endemà de la publicació, davant la Sala Contenciosa Administrativa del Tribunal Superior de Justicia de la Comunitat Valenciana, d'acord amb el que preveuen l'article 10 i el concordants de la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la Jurisdicció Contenciosa Administrativa; tot això sense perjudi de la interposició del recurs potestatiu de reposició, en el termini d'un mes des de l'endemà de la publicació, d'acord amb el que disposen els articles 116 i 117 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú, modificada per la Llei 4/1999.

València, 6 de març de 2007

El conseller de Sanitat,
RAFAEL BLASCO CASTANY

ANNEX I

Bases de l'ajuda destinada a beques de perfeccionament formatiu de l'Agència Valenciana de Salut en hospitals de la Comunitat Valenciana

Primera. Objecte

Les beques tenen com a objecte el perfeccionament formatiu d'alumnes dels últims cursos d'escoles d'idiomes o de ciències relacionades amb l'aprenentatge de llengües estrangeres, per a afavorir el procés de mediador cultural en qualsevol dels hospitals de la Comunitat Valenciana següents, per orde de preferència:

- Hospital de Vinaròs
- Hospital de Dènia
- Hospital de la Vila Joiosa
- Hospital Francesc de Borja de Gandia
- Hospital General de Castelló
- Hospital de la Plana
- Hospital de Xàtiva
- Hospital de Requena

Segona. Requisits dels beneficiaris

Els requisits que han de tindre els beneficiaris, abans d'acabar el termini de presentació de sol·licituds, a més dels establits en els articles 11 i 13 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, són:

- Ser alumne d'un dels dos últims cursos d'escoles d'idiomes. En este cas, ha de disposar, a més, d'un títol universitari mitjà o una diplomatura.
- Ser alumne dels dos últims cursos de facultats o escoles de ciències relacionades amb l'aprenentatge de llengües estrangeres, com ara filologia o traducció i interpretació.
- No patir cap malaltia o estar afectat per cap limitació física o psíquica que siga incompatible amb l'exercici de les funcions necessàries per a adquirir la formació que es pretén amb la beca.

- No tindre concedida cap altra beca o ajuda.

Tercera. Obligacions dels beneficiaris

1. La condició de becari no implica cap vinculació laboral o administrativa amb l'Agència Valenciana de Salut, i la concessió és incompatible amb altres beques, ajudes o treballs que suposen concurrència amb l'objecte i dedicació d'esta o impedisquen el compliment de les obligacions com a becari. La infracció d'esta regla deixa sense efecte la beca adjudicada.

Quan el beneficiari de la beca siga un empleat de la Generalitat Valenciana, funcionari o laboral, queda en la situació administrativa que procedisca, d'acord amb la normativa.

2. El becari exercix les activitats objecte d'esta convocatòria sota la supervisió del responsable del SAIP (Servici d'Atenció i Informació al Pacient) de l'hospital, que ordena les activitats i concreta la jornada presencial de 5 hores diàries, de dilluns a divendres, durant el funcio-

Segunda

Contra la presente orden que pone fin a la vía administrativa, se podrá interponer recurso contencioso-administrativo en el plazo de dos meses, a contar desde el día siguiente al de su publicación, ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana, de conformidad con lo previsto en los artículos 10 y concordantes de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativo. Todo ello sin perjuicio de la interposición del recurso potestativo de reposición, en el plazo de un mes desde el día siguiente al de su publicación, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 116 y 117 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999.

Valencia, 6 de marzo de 2007

El conseller de Sanidad
RAFAEL BLASCO CASTANY

ANEXO I

Bases de la ayuda destinada a becas de perfeccionamiento formativo de la agencia valenciana de salud en distintos hospitales de la comunidad valenciana

Primera. Objeto.

Las becas tienen por objeto el perfeccionamiento formativo a alumnos de últimos cursos de escuelas de idiomas o ciencias relacionadas con el aprendizaje de lengua extranjera, para favorecer el proceso de mediador cultural en cualquiera de los siguientes hospitales de la Comunidad Valenciana, siendo el orden de preferencia el siguiente:

- Hospital de Vinaroz
- Hospital de Denia
- Hospital de Vila-Joiosa
- Hospital Francés de Borja de Gandia
- Hospital General de Castellón
- Hospital de la Plana
- Hospital de Xàtiva
- Hospital de Requena

Segunda. Requisitos de los beneficiarios.

Los requisitos que deben reunir los beneficiarios, antes de finalizado el plazo de presentación de solicitudes, además de los establecidos en los artículos 11 y 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, son

- Ser alumno de alguno de los dos últimos cursos de escuelas de idiomas. En este caso, deberá disponer además de título universitario medio o diplomatura.
- Ser alumno de los dos últimos cursos de facultades o escuelas de ciencias relacionadas con el aprendizaje de lengua extranjera, tales como filología y traducción e interpretación.
- No padecer enfermedad o estar afectado por limitación física o psíquica que sea incompatible con el desempeño de las funciones necesarias para adquirir la formación que se pretende con el disfrute de la beca.
- No tener concedida cualquier otra beca o ayuda.

Tercera. Obligaciones de los beneficiarios.

1 La condición de becario no implica ninguna vinculación laboral o administrativa con la Agencia Valenciana de Salud y su concesión será incompatible con el disfrute de otras becas, ayudas o trabajos que supongan concurrència con el objeto y dedicación de la presente o impida el cumplimiento de las obligaciones como becario. La infracción de esta regla dejará sin efecto la beca adjudicada.

Cuando el beneficiario de la beca sea un empleado de la Generalitat Valenciana, funcionario o laboral, quedará en la situación administrativa que proceda, de acuerdo con la normativa aplicable.

2 El becario desempeñará las actividades objeto de esta convocatoria bajo la supervisión del Responsable SAIP (Servicio de Atención e Información al Paciente) del Hospital, que ordenará las actividades y concretará la jornada presencial de cinco horas diarias, de lunes a

nament dels servicis per als quals s'acredite la seua assistència, actua com a tutor formatiu i avalua l'activitat basant-se en la memòria que han de presentar els becariis sobre els coneixements i les experiències obtinguts en les pràctiques en l'administració pública.

3. El becari s'ha d'identificar i presentar davant dels pacients i el personal com a traductor – intèrpret en pràctiques, i ha de portar una targeta d'identificació en la solapa. Ha d'aplicar-se amb tota diligència a les tasques que se li encomanen i ha de guardar secret sobre les seues tasques durant la seua estada i una vegada acabada.

4. El director general de Qualitat i Atenció al Pacient resol les incidències que es produïsquen durant el període de les beques i les deixa sense efecte, després del tràmit d'audiència de la persona interessada, en el cas que hom no complisca, sense cap causa justificada, les condicions establides en esta convocatòria o quan hom no faça l'activitat que motiva la concessió o deixe de tindre els requisits exigits.

5. En el cas d'incidències, renúncies, abandons o incompliments que deixen vacant la beca, s'ha de cobrir segons l'orde establert en la borsa de reserva que resulte del procés de selecció.

6. Acabat el període de gaudi de la beca, després de la presentació d'una memòria final de les actuacions, la Direcció General de Qualitat i Atenció al Pacient ha d'estendre el certificat d'aprofitament, assistència i aptitud de la beca.

Quarta. Quantia i duració de les beques

La beca està dotada amb 791,66 euros bruts mensuals. L'import global màxim és de 2.374,98 euros cada una i l'import màxim global de les 8 beques, 18.999,84 euros. Es financen a càrrec de l'aplicació pressupostària 10.02.96.0000.411.60.4, codi línia comptable T58760000, dels pressupostos de la Generalitat Valenciana per a l'exercici 2.007.

L'import de la beca es paga mensualment després de la certificació de conformitat expedida per la Direcció General de Qualitat i Atenció al Pacient, i una vegada practicades les retencions legals corresponents.

El període d'aprofitament de la beca comença el dia indicat en la resolució d'esta convocatòria i acaba transcorreguts tres mesos des del dia d'inici, sempre que no excedisca del 31 de desembre de 2007, i en este cas acabaria en esta data.

Si el becari no s'hi incorpora en la data assenyalada, s'entén que renuncia a la beca concedida

Cinquena. Sol·licituds i documentació

Les sol·licituds, presentades en l'imprés indicat en l'article 5 d'esta orde s'han d'adreçar a la Direcció General de Qualitat i Atenció al Pacient, c/ Misser Mascó, 31, 46010 València, sense perjudi del que disposa l'article 38.4 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú.

Juntament amb l'imprés de sol·licitud s'ha de presentar la documentació que s'allista, que s'ha d'acreditar per mitjà de l'original o d'una còpia compulsada en el moment de la presentació de la sol·licitud:

- a) Fotocòpia del DNI, passaport o targeta de residència.
- b) Currículum, en el qual han de constar les dades personals, data i lloc de naixement, adreça actual, telèfon i una foto de mida de carnet de l'aspirant.
- c) Fotocòpia de la certificació acadèmica personal.
- d) Fotocòpia del títol universitari mitjà o la diplomatura en els supòsits exigits en la Base segona.
- e) Declaració jurada de no tindre cap altra beca, ajuda o activitat laboral regular.
- f) Documentació que acredite que l'aspirant està al corrent de les obligacions tributàries i amb la Seguretat Social.
- g) Declaració responsable que acredite no estar sotmés a les prohibicions per a obtenir la condició de beneficiari establides en l'apartat 2 de l'article 13 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions.
- h) Qualsevol altres documents que acrediten la possessió dels mèrits que s'al·leguen.

viernes, durante el funcionamiento de los servicios para que quede acreditada su asistencia, actuando como tutor formativo y evaluando su actividad en base a la memoria que deberán presentar los becarios sobre los conocimientos y experiencias obtenidos en sus prácticas en la administración pública.

3 El becario se identificará como traductor-intérprete en prácticas, llevando una tarjeta de identificación en la solapa y presentándose ante los pacientes y personal como tal. Deberá aplicarse con toda diligencia a las tareas que se le encomienden y guardar secreto sobre sus tareas durante su estancia y una vez finalizada ésta.

4 El director general de Calidad y Atención al Paciente resolverá las incidencias que se produzcan durante el periodo de disfrute de las becas y dejará sin efecto las mismas, previa audiencia del interesado, en el caso de que incumpla, sin causa justificada, las condiciones establecidas en la presente convocatoria, cuando no realice la actividad que motivó la concesión o deje de reunir los requisitos exigidos.

5. Ante las incidencias, renuncias, abandonos o incumplimientos que dejan vacante la beca, se procederá a cubrir la misma según el orden establecido en la bolsa de reserva que resulte del proceso de selección.

6. Finalizado el periodo de disfrute de la beca, previa presentación de una memoria final de las actuaciones realizadas, se extenderá el pertinente certificado de aprovechamiento, asistencia y aptitud de la beca por la Dirección General de Calidad y Atención al Paciente.

Cuarta. Cuantía y duración de las becas

La beca está dotada de 791,66 euros brutos mensuales, siendo el importe global máximo de 2.374,98 euros cada una, y el importe máximo global de las 8 becas 18.999,84 euros, financiándose con cargo a la aplicación presupuestaria 10.02.96.0000.411.60.4, código línea contable T58760000 de los presupuestos de la Generalitat Valenciana para el ejercicio 2.007.

El importe de la beca se abonará mensualmente previa certificación de conformidad expedida por la Dirección General de Calidad y Atención al Paciente, y una vez practicadas las retenciones legales correspondientes.

El periodo de disfrute de la beca comenzará el día indicado en la Resolución de la presente convocatoria y finalizará transcurridos tres meses. Dicho periodo coincidirá preferiblemente con el periodo estival, siempre y cuando no exceda de 31 de diciembre de 2007, en cuyo caso finalizaría en dicha fecha.

La no incorporación del becario en la fecha señalada supondrá la renuncia a la beca concedida

Quinta. Solicitudes y documentación.

Las solicitudes, presentadas en el impreso referido en el artículo 5 de la presente orden se dirigirán a la Dirección General de de Calidad y Atención al Paciente, c/ Micer Mascó, nº 31-33, 46010 – Valencia, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

El impreso de solicitud irá acompañado de la documentación que se relaciona, que se acreditará mediante original o copia compulsada en el momento de presentación de las solicitudes:

- a) Fotocopia del DNI, pasaporte o tarjeta de residencia.
- b) Currículum vitae, en el que se harán constar los datos personales, fecha y lugar de nacimiento, domicilio actual, teléfono y una foto de tamaño carnet del aspirante.
- c) Fotocopia de la certificación académica personal.
- d) Fotocopia del título universitario medio o diplomatura en los supuestos exigidos en la Base segunda.
- e) Declaración jurada de no disfrutar de ninguna otra beca, ayuda o actividad laboral regular.
- f) Documentación acreditativa de hallarse el aspirante al corriente de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.
- g) Declaración responsable acreditativa de no estar incurso en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiario establecidas en el artículo 13, apartado 2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones
- h) Cualesquiera otros documentos que acrediten la posesión de los méritos que se aleguen.

Sisena. Ordenació i Instrucció del procediment

L'òrgan encarregat de l'ordenació i instrucció del procediment és la Direcció General de Qualitat i Atenció al Pacient que, d'ofici, ha d'acordar totes les actuacions necessàries per a la determinació, el coneixement i la comprovació de les dades per les quals ha de pronunciar-se la resolució.

Setena. Valoració i proposta de resolució

1. La valoració de les sol·licituds presentades la fa una comissió de valoració, composta pel cap del Servei de Coordinació de l'Atenció al Pacient, que hi actua com a president, el cap del Servei de Comunicació amb el Pacient, que hi actua com a secretari, i un tècnic superior del Servei de Coordinació de l'Atenció al Pacient, que hi actua com a vocal.

La comissió, atenent els criteris i requisits establits i d'acord amb la disponibilitat pressupostària, ha de formular una proposta de resolució, i estendre'n una acta, a l'òrgan que concedeix les beques, en el termini de dos mesos des de l'acabament del termini de presentació de les sol·licituds. Esta proposta ha de contindre una borsa de reserva per orde de prioritat, segons la puntuació obtinguda, per a cobrir les vacants que es produïsqen. Pot donar preferència als aspirants que no hagen rebut anteriorment este tipus de beques en la Conselleria de Sanitat.

2. La selecció dels becaris es fa segons la puntuació obtinguda per mitjà de l'aplicació del barem següent:

a) Expedient acadèmic: es valora, en relació amb la qualificació mitjana de l'expedient, fins a 3 punts, de la manera següent:

- aprovat: 1 punt
- notable: 2 punts
- excel·lent: 3 punts

b) Coneixements de valencià: fins a 2 punts, d'acord amb el barem següent:

- nivell oral: 0,5 punts
- nivell elemental: 1 punt
- nivell mitjà: 1,5 punts
- nivell superior: 2 punts

Només es valoren els certificats homologats per la Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià. Es puntuava exclusivament el nivell més alt acreditat.

c) Coneixements d'idiomes: fins a 6 punts.

- anglés, alemany, francès: 1 punt per cada un
- àrab o romanés: 2 punts
- àrab i romanés: 3 punts

d) Experiència en les matèries relacionades amb l'activitat objecte de la beca: fins a 3 punts.

e) Entrevista: fins a 4 punts. Ha de versar sobre els coneixements en les activitats que s'han de fer en la institució sanitària.

Huitena. Termini de resolució

1. La resolució de la convocatòria prevista en esta orde tindrà lloc en el termini màxim de tres mesos a partir de l'endemà de l'acabament del termini de presentació de sol·licituds.

Si acaba el termini màxim i no s'ha notificat la resolució, les persones interessades estan legitimades per a entendre desestimada per silenci administratiu la sol·licitud de concessió de la subvenció, d'acord amb el que disposa l'article 25.5 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions

2. La resolució de concessió s'ha de publicar en el tauler d'anuncis de la Conselleria de Sanitat (c/ Misser Mascó, 31, València), juntament amb la llista d'aspirants per orde de la puntuació obtinguda. Esta llista es constituïx com a borsa de reserva per de renúncia o abandó.

3. La Direcció General de Qualitat i Atenció al Pacient ha de convocar els adjudicataris per a la signatura del document de notificació i acceptació, que s'ha de fer en un termini no superior a 10 dies hàbils des de la data d'acceptació per part dels adjudicataris.

Sexta. Ordenación e Instrucción del procedimiento.

El órgano encargado de la ordenación e instrucción del procedimiento será la Dirección General de Calidad y Atención al Paciente que, de oficio, acordará todas las actuaciones necesarias para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales debe pronunciarse la resolución.

Séptima. Valoración y propuesta de resolución

1. La valoración de las solicitudes presentadas se realizará por una Comisión de Valoración, compuesta por el Jefe de Servicio de Coordinación de la Atención al Paciente, que actuará como presidente, el Jefe de Servicio de Comunicación con el Paciente, que actuará como secretario y un Técnico superior del Servicio de Coordinación de la Atención al Paciente, que actuará como vocal.

Dicha comisión atendiendo a los criterios y requisitos establecidos y de acuerdo con la disponibilidad presupuestaria, levantará acta y formulará la propuesta de resolución al órgano concedente en el plazo de dos meses desde la finalización del plazo de presentación de las solicitudes, que contendrá una bolsa de reserva priorizada, en función de la puntuación obtenida, para cubrir las vacantes que pudieran producirse, pudiendo dar preferencia a los aspirantes que no hayan disfrutado anteriormente de este tipo de becas en la Conselleria de Sanidad.

2. La selección del becario vendrá dada por la puntuación obtenida mediante la aplicación del siguiente baremo:

a) Expediente académico: se valorará, con relación a la calificación media del expediente, hasta 3 puntos del siguiente modo:

- aprobado: 1 punto
- notable: 2 puntos
- sobresaliente: 3 puntos

b) Conocimientos de valenciano: hasta 2 puntos, de acuerdo con el siguiente baremo:

- nivel oral: 0,5 puntos
- nivel elemental: 1 punto
- nivel medio: 1,5 puntos
- nivel superior: 2 puntos

Sólo se valorarán los certificados homologados por la Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià, puntuándose exclusivament el nivel más alto acreditado.

c) Conocimientos de otros idiomas: hasta 6 puntos.

- inglés, alemán, francés: 1 punto por cada uno
- árabe o rumano: 2 puntos
- árabe y rumano: 3 puntos

d) Experiencia en las materias relacionadas con la actividad objeto de la beca: hasta 3 puntos

e) Entrevista: hasta 4 puntos, que versará sobre los conocimientos en las actividades a realizar en la institución sanitaria.

Octava. Plazo de Resolución

1. La resolución de la convocatoria prevista en esta orden tendrá lugar en el plazo máximo de tres meses a partir del día siguiente al de la finalización del plazo de presentación de solicitudes.

El vencimiento del plazo máximo sin haberse notificado la resolución legítima a los interesados para entender desestimada por silencio administrativo la solicitud de concesión de subvención, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 25.5 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones

2. La resolución de concesión se publicará en el tablón de anuncios de la Conselleria de Sanidad (C/ Micer Mascó, 31-33 Valencia), junto con la relación de aspirantes por orden de puntuación obtenida. Esta relación se constituirá como bolsa de reserva para el caso de producirse alguna renuncia o abandono.

3. La Dirección General de de Calidad y Atención al Paciente convocará a los adjudicatarios para la firma del correspondiente documento de notificación y aceptación, que deberá efectuarse en un plazo no superior a 10 días hábiles desde la fecha de aceptación por parte de los adjudicatarios.

ANNEX II

Sol·licitud de beca de perfeccionament formatiu en hospitals de l'Agència Valenciana de Salut

Nom ..., Adreça ..., DNI ..., Segons l'Orde de 6 de març de 2007, de la Conselleria de Sanitat, per la qual convoca 8 beques de perfeccionament formatiu en hospitals de l'Agència Valenciana de Salut, em comprometo a acceptar les normes que les regulen, a assistir i a participar plenament en els programes de treball que siguen establits en el cas de resultar adjudicatari/ària.

També declare que no em trobe en cap de les situacions previstes en l'article 13 de la Llei 38/2003, General de Subvencions, i que són certes totes les dades personals, acadèmiques i professionals assenyalsades en l'escrit, i adjunte la documentació següent:

– Fotocòpia del document nacional d'identitat, passaport o targeta de residència.

– Currículum.

– Fotocòpia del títol universitari de grau mitjà o diplomatura, en el cas establert en la base segona.

– Fotocòpia de la certificació acadèmica personal.

Hospitals a què opte per orde de preferència:

– ...

– ...

Sol·licite

Que se m'adjudique una beca.

(Lloc, data i signatura de la persona inteessada) ...

ANEXO II

Solicitud de beca de perfeccionamiento formativo en distintos Hospitales de la Agencia Valenciana de Salud

D/D^a ..., con domicilio en ..., CP ..., calle ..., número ..., con DNI ..., conociendo la Orden de 6 de marzo de 2007, de la Conselleria de Sanidad, por la que convoca ocho becas de perfeccionamiento formativo en distintos Hospitales de la Agencia Valenciana de Salud, así como las condiciones establecidas en las correspondientes bases, me comprometo a aceptarlas, asistir y participar plenamente en los programas de trabajo que sean establecidos en caso de resultar adjudicatario.

Asimismo, declaro no estar incurso en alguna de las causas previstas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones, y ser ciertos todos los datos personales, académicos y profesionales señalados en el escrito y adjunto la siguiente documentación:

– fotocopia del documento nacional de identidad, pasaporte o tarjeta de residencia.

– currículum vitae.

– fotocopia del título universitario medio o diplomatura en los supuestos exigidos en la Base segunda.

– fotocopia certificación académica personal.

Hospitales por los que opto según orden de preferencia:

– ...

– ...

SOLICITO

Téngase por admitida la presente instancia con su documentación a los efectos establecidos en la convocatoria de dichas becas y al objeto de optar a la beca correspondiente.

(Lugar, fecha y firma de la persona interesada)